



## **Aurreiazko genero eraginaren txostena**

**Foru Arau proiektua Itsaso udalerrri berria sortzearen ondorioz Gipuzkoako Lurralde Historikoaren 2017. urterako Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen abenduaren 23ko 8/2016 Foru Arauaren 3. eranskina aldatzen duena**

### **1. Sarrera**

Txosten honen helburua da 2/2015 Foru Arauak, martxoaren 9koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, bere 27. artikuluan ezartzen duena betetzea. Hain zuzen ere, Gipuzkoako Foru Aldundiaren foru arauen aurreproiektuak zein izaera

## **Informe de evaluación previa de impacto de género**

**Proyecto de Norma Foral por la que se modifica el anexo 3 de la Norma Foral 8/2016, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los presupuestos del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el año 2017, como consecuencia de la constitución del nuevo municipio de Itsaso**

### **1. Introducción**

Este informe tiene como objetivo dar cumplimiento a lo establecido el artículo 27 de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres. Según el mismo, los anteproyectos de Norma Foral y los proyectos de disposiciones de carácter general de la Diputación



orokorreko xedapen proiektuak osatu eta izapidetzeko orduan, generoaren eraginaren aldeaz aurreko ebaluazioa aurkeztu beharko da haiei atxikita.

Genero eraginaren aldeaz aurretiko ebaluazio txostenak atal hauek eduki beharko ditu:

- arau proiektuaren edo izaera orokorreko xedapenaren deskribapen orokorra.
- genero eraginaren aldeaz aurreko ebaluazioa.
- atzemandako ezberdintasunak ezabatzeko neurriak, baita, egindako genero eraginaren ebaluazioaren arabera, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko neurriak ere.

Foral de Gipuzkoa, en su proceso de elaboración y tramitación, se acompañarán del correspondiente informe de evaluación previa de impacto de género.

Ese informe de evaluación previa del impacto en función del género deberá de constar de las siguientes partes:

- la descripción general del proyecto de norma o de disposición de carácter general.
- la evaluación previa del impacto en función del género.
- las medidas para eliminar las desigualdades identificadas y promover la igualdad de mujeres y hombres en función de la evaluación de impacto de género realizada.



## 2. Arau aldaketak

2016ko abenduaren 21ean argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2016ko abenduaren 20ko 27/2016 Foru Dekretua, Itsaso Ezkio-Itsaso udalerritik banandu eta udalerrri independente gisa eratzea onartzen duena. Udalerrri berriaren batzorde kudeatzailea 2017ko urtarrilaren 13an eratu zen.

Aipatutako foru dekretuaren 9. artikulua (Udal Finantzaketarako Foru Fondoak) ondorengoa dio:

“Foru dekretu hau onartzeak ez dio eragingo 1994ko abenduaren 23ko 15/1994 Foru Arauan aurreikusitako Udal Finantzaketarako Foru Fondoaren zuzkidurari, nahiz eta fondoaren zenbateko osoa lurralde historikoko udalerrien artean banatzerakoan Itsaso udalerrri berriari eta banantzearen ondorengo Ezkio

## 2. Modificaciones normativas

En el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 21 de diciembre de 2016 se publicó el Decreto Foral 27/2016, de 20 de diciembre, por el que se aprueba la segregación de Itsaso del municipio Ezkio-Itsaso y su constitución en municipio independiente. La comisión gestora del nuevo municipio se constituyó en fecha 13 de enero de 2017.

El artículo 9 del citado decreto foral (Fondo Foral de Financiación Municipal) establece lo siguiente:

“La aprobación del presente decreto foral no afectará a la dotación del Fondo Foral de Financiación Municipal prevista en la Norma Foral 15/1994, de 23 de diciembre, si bien la cuantía total del fondo se distribuirá entre los municipios del territorio histórico tomando en consideración las cuotas fijas que



udalerriri dagozkien kuota finkoak kontuan hartu behar diren."

Bestalde, 2016ko abenduaren 30ean argitaratu da Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2016ko abenduaren 23ko 8/2016 Foru Araua, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren 2017. urterako aurrekontu orokorrak onartzen dituen. Foru Arau horren 29. artikulua arautzen du 2017ko Udal Finantzaketarako Foru Fondoaren banaketa, 15/1994 Foru Arauak xedatutakoarekin bat etorritik, eta 3. eranskinean zehazten da, udalez udal, banaketa hori. Hala ere, bertan ez da kontuan hartzen Itsasoko udal berriaren sorrera, eta, ondorioz, ezta gertaera horrek zenbateko osoaren banaketan izan behar duen eragina ere.

Horregatik, beharrezkoa da Gipuzkoako 2017. urterako aurrekontu orokorrak onartzen dituen

correspondan al nuevo municipio Itsaso y a Ezkio, tras la segregación."

Por otra parte, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 30 de diciembre de 2016, se publicó la Norma Foral 8/2016, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el año 2017. El artículo 29 de la citada norma foral regula la distribución del fondo foral de financiación municipal para 2017, de conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral 15/1994, y en el anexo 3 se detalla, por municipios, la citada distribución. En el mismo, sin embargo, no se tiene en cuenta la constitución del nuevo municipio Itsaso, y en consecuencia, tampoco el efecto que dicha circunstancia ha de ocasionar en el reparto de la cantidad total.

Por ello, resulta necesario modificar el anexo 3 de la Norma Foral 8/2016 por la que se aprueban los



8/2016 Foru Arauaren 3. eranskina aldatzea, Itsasoko udalerrri berria kontuan hartuz eta, horren arabera, Udal Finantzaketarako Foru Fondoaren kuotak birbanatuz.

### **3. Genero eragina**

#### **3.1. Genero egokitasuna**

Proiektu honen helburua da Itsasoko udal berriari onartzea Ekonomia Itunaren baliabideetan parte hartzeko duen eskubidea, Udal Finantzaketarako Foru Fondoaren kuotak jasoz, bai kontura egindakoak, bai azken likidazioarena, azaroaren 23ko 15/1994 Foru Arauak xedatutakoarekin bat etorritz.

Aldatzen den gauza bakarra da

Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa para el año 2017, teniendo en cuenta el nuevo municipio de Itsaso, y, en consecuencia, redistribuyendo las cuotas del fondo foral de financiación municipal.

### **3. Impacto de género**

#### **3.1. Pertinencia de género**

Este proyecto tiene por objetivo reconocer al municipio de Itsaso su derecho a participar en los recursos del Concierto Económico percibiendo las cuotas correspondientes del Fondo Foral de Financiación Municipal, tanto en forma de entregas a cuenta como de liquidación final, de conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral 15/1994, de 23 de noviembre.

La única modificación consiste en



lehen aurreikusitako kopuru berbera beste modu batean birbanatzen dela udalen artean: Itsasoko udala ere funtsaren onuradun izango da, eta hari dagokion kuota beste udalena gutxituz finantzatuko da.

Funtsaren zenbatekoek zuzenean eragiten dute udalen baliabide erabilgarrietan. Eta entitate horiek agente benetan garrantzitsuak dira gure lurraldeko sare instituzionalean. Hau da, eragina dute pertsonen harreman sozialekin zuzenean lotuta dauden gaietan, haien bizi baldintzetan eta baliabideen eskuragarritasunean (lan baldintzak, soldatak, ingurune fisikoa...).

Gainera, funtsaren zenbatekoek zeharka emakumezkoen eta gizonezkoen eragiten die, izan ere, kasu askotan udalen jarduketan azken hartzaileak dira.

que la cantidad anteriormente prevista se redistribuye de otra manera entre los municipios: el municipio de Itsaso también será beneficiario del fondo, y su cuota se financiará reduciendo la cuota de los otros municipios.

Las cuantías del fondo afectan directamente a los recursos disponibles de los municipios. Esas entidades son agentes que tienen una especial relevancia dentro del entramado institucional de nuestro territorio. Es decir, influyen en cuestiones directamente vinculadas a las relaciones sociales de las personas, sus condiciones de vida y acceso a los recursos (condiciones laborales, salarios, entorno físico...).

Además, las cuantías del fondo afectan en modo indirecto a mujeres y hombres, por ser en muchos casos el grupo destinatario final de las actuaciones de los municipios.



Hortaz:

- amaierako talde hartzaileak dira, bai funtsetik zenbatekoak jasotzen dituzten udalak, eta baita udalen jarduketan onuradunak diren emakumezkoak eta gizonezkoak ere
- xedapen normatiboak eragina duela emakumeek eta gizonek baliabideak eskuratzeko edota kontrolatzeko moduan.

Beraz, ondorioztatu behar da egokia dela arau proiektua genero ikuspegitik aztertzea.

## **3.2. Genero eraginaren balorazioa**

### **3.2.1. Hasierako egoera**

EUSTATEk egiten duen "Errenta pertsonal eta familiarra"-ren datuen arabera, 2014an Gipuzkoako emakumeen batez besteko errenta

Por tanto:

- el grupo destinatario final son tanto los propios municipios que reciben importes del fondo, como las mujeres y los hombres que se benefician de las actuaciones de los municipios.
- la disposición normativa afecta al acceso y/o control de los recursos por parte de las mujeres y los hombres.

Por tanto, se determina que es pertinente el análisis de género del proyecto normativo.

## **3.2. Valoración del impacto de género**

### **3.2.1. Situación de partida**

Según los datos de la "Renta personal y familiar" que elabora el EUSTAT, en 2014 la renta media de las mujeres en Gipuzkoa fue de 15.249



15.249 eurokoa izan zen, eta gizonezkoena, berriz, 24.802 eurokoa (%38,5eko arraila). Laneko errentetan aldea edo desberdintasuna %40,5ekoa da (8.975 euro eta 15.090 euro, hurrenez hurren, emakumeen enplegua eskuratzeko aukera murrizagoak eta lan diskriminazioa direla medio). Gipuzkoan emakumeen %25,2ak 1.500 eurotik behera jasotzen ditu, eta gizonezkoetan talde hori % 14,4koa da. Emakumeen erdia baino gehiagok (%52,6) urtean 12.000 eurotik behera jasotzen dituen taldean kontzentratzen da, sarrera horiek dituzten gizonezkoak %29,6 diren bitartean.

Lan merkatuari dagokionez, nahiz eta gizonezkoen langabezia zifrak gora egitearen ondorioz langabeziako tasetan genero arraila murriztu egin den, krisi ekonomikoaren eraginez langabeziak gehiago erasaten die oraindik ere emakumeei gizonezkoei baino. Horrela, eta EUSTATen Biztanleria Jardueraren Araberako

euros y la de los hombres de 24.802 euros (brecha del 38,5%). En las rentas procedentes del trabajo la diferencia es del 40,5% (8.975 euros frente a 15.090, dado el menor acceso al empleo y la discriminación laboral). El 25,2% de las mujeres de Gipuzkoa percibía unos ingresos inferiores a 1.500 euros al año, frente al 14,4% de los hombres. Más de la mitad (52,6%) de las mujeres se concentra en ingresos inferiores a 12.000 euros anuales frente al 29,6% de los hombres.

En lo referente al mercado de trabajo, a pesar de que la brecha de género en las tasas de paro se ha reducido como resultado del aumento del desempleo en los hombres, a consecuencia de la crisis económica, el paro sigue afectando más a las mujeres que a los hombres. Así, y según los datos de la Población





datuetan ikusten da 2016an emakumeen okupazio tasa %45,4koa izan zela Gipuzkoan, gizonetzkoena %56,3koa izan ze bitartean. Eta langabezia egoeran dagoen biztanleriari dagokionez, emakumeen langabezia tasa 2016an %11,8koa izan zen, gizonena %10,0a izan zen bitartean.

Era berean, emakumeak dira nagusi Diru-sarrerak Bermatzeko Errentan (SBE) titularrak direnen artean. Horrela, eta Lanbideko 2017ko martxoko datuen arabera, SBEa jasotzen duten pertsonen %56,2 emakumeak dira Gipuzkoan.

Nabarmentzeko modukoa da pobrezia indizeak handiagoak direla emakumea pertsona nagusia den etxeetan. Horrela, "Gipuzkoako pobrezia eta bazterkeriaren inkesta, 2014" argitalpenaren arabera, pobrezia eta prekaritatea tradizioz arriskukoak diren taldeetan pilatzen dira gero eta gehiago. Bide horretatik, pobrezia modu desberdinek sexuaren arabera duten

en Relación con la Actividad de EUSTAT, en 2016 la tasa de ocupación de las mujeres en Gipuzkoa fue del 45,4% frente al 56,3% de los hombres. Respecto a la población en situación de desempleo, la tasa de paro de las mujeres en 2016 fue del 11,8% frente al 10,0% de los hombres.

Del mismo modo, las mujeres son mayoría en el colectivo de personas titulares de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI). Así, y según los datos de Lanbide, en marzo de 2017 el 56,2% de las personas receptoras de la RGI en Gipuzkoa son mujeres.

Cabe destacar, que los índices de pobreza son superiores en los hogares cuya persona principal es una mujer. Según la "Encuesta de pobreza y exclusión social de Gipuzkoa 2014" la pobreza y la precariedad se concentran cada vez más en los grupos tradicionalmente de riesgo. Así, el análisis de la incidencia de las distintas formas de pobreza en



intzidentziaren konparaziozko azterketak egoera okerragoa erakusten du kasu guztietan emakumeak buru dituzten etxeetan. Horrela, pobrezia iraunkorraren maila bereziki altua da emakumezkoak daramatzaten etxeetan bizi direnen kasuan (%12,8), gizonezkoen daramatzaten %7,8ren aldean.

Pobrezia eta bazterketa arriskua neurtzen duen AROPE tasaren arabera (diru-sarrera apalak, eskasia material larria eta lan intentsitate apala) emakumezkoen %21,5a dago egoera horietako bat jota egoteko arriskuan, gizonezkoen %17,5aren aldean. Eta emakumezkoak buru dituzten etxeetan, bertan bizi diren %29,4k dute arrisku hori, gizonezkoak buru direnean portzentaje hori %16,6ra jaisten den bitartean.

### **3.2.2. Generoaren ikuspuntutik aintzat hartu beharreko neurrien identifikazioa**

función del sexo revela en todos los casos la peor situación comparada de los hogares encabezados por mujeres. Así, la tasa de pobreza persistente es particularmente elevada entre las personas que viven en hogares encabezados por mujeres (12,8%), frente al 7,8% en hogares encabezados por hombres.

Según la tasa AROPE de riesgo de pobreza y exclusión social (bajos ingresos, privación material severa y baja intensidad laboral) el 21,5% de las mujeres está en situación de sufrir al menos una de esas situaciones, frente al 17,5% de los hombres. Y cuando la persona principal del hogar es una mujer, el 29,4% de los integrantes del hogar pueden estar en esa situación, mientras que si la persona principal es un hombre le porcentaje baja al 16,6%.

### **3.2.2 Identificación de medidas a considerar desde el punto de vista de género**



Lehenago aipatu den bezala, aldatzen den gauza bakarra da Udal Finantzaketarako Foru Fondoarentzat lehen aurreikusitako kopuru berbera beste modu batean birbanatzen dela udalen artean: Itsasoko udala ere funtsaren onuradun izango da, eta hari dagokion kuota beste udalena gutxituz finantzatuko da.

### **3.2.3. Genero eraginaren balorazioa**

Hasiera batean, Udal Finantzaketarako Foru Fondoaren birbanaketak, badirudi, ez duela eragin zuzenik emakumezkoen eta gizonezkoen egoeran gain.

Beraz, esan dezakegu proiektuak ez dakarrela aldaketa sustantiborik genero desberdintasunaren inguruan gaur dagoen egoera aldarazteko.

Tal y como se ha comentado con anterioridad, la única modificación consiste en que la cantidad anteriormente prevista para el Fondo Foral de Financiación Municipal se redistribuye de otra manera entre los municipios: el municipio de Itsaso también será beneficiario del fondo, y su cuota se financiará reduciendo la cuota de los otros municipios.

### **3.2.3 Valoración del impacto de género**

En un principio, la redistribución del Fondo Foral de Financiación Municipal, no parece que tenga efecto directo en la situación de mujeres y hombres.

Por tanto, podemos considerar que el proyecto no incorpora cambios sustantivos que puedan contribuir a una modificación de la situación actual respecto de las desigualdades de género.



Azkenik, eta hizkuntzaren erabilera sexistari dagokionez, proiektuaren terminoak egokitu egin dira. Halere, eta segurtasun juridikoa dela-eta, badira termino batzuk aldatu ez direnak. Alde batetik, Ekonomi Ituanren 3. artikulua ezarritako harmonizazio arauak direla-eta, Zergei buruzko Lege Orokorrak ezarritako terminologia eta kontzeptu berean errespetatu behar direnak. Eta bestalde, ordenamendu juridikoko beste arau batzuetan espresuki zehaztuta daudelako errespetatu behar direnak.

Finalmente y respecto al uso sexista del lenguaje se ha procedido a adaptar los términos del proyecto, si bien, y por seguridad jurídica, no se han modificado ni aquellos términos que por las reglas de armonización establecidas en el artículo 3 del Concierto Económico, deben respetarse en la misma terminología y conceptos que los establecidos en la Ley General Tributaria, ni aquellos otros que deban respetarse por estar expresamente definidos en otras normas del ordenamiento jurídico.

Donostia, 2017ko maiatzaren 5a

San Sebastián, a 5 de mayo de 2017

**Sin./Fir.: José Antonio Lapeira Oyarzabal**  
**AZTERLANETAKO ATALBURUA/ JEFE SECCIÓN DE ESTUDIOS**